

Bro Gozh ma Zadoù

(Vieux pays de mes pères)

Ni, Breizhiz a galon, karomp hon
gwir Vrol
Brudet eo an Arvor dre ar bed
tro-dro.
Dispont kreiz ar bretel, hon tadoù
ken mad,
A skuilhas eviti o gwad.

Refrain

O Breizh, ma Bro, me 'gar ma Bro.
Tra ma vo mor 'vel mur 'n he zro.
Ra vezo digabestr ma Bro !

Breizh, douar ar Sant kozh, douar
ar Varzhed,
N'eus bro all a garan kement
'barzh ar bed,
Pep menez, pep traonienn, d'am
c'halon zo kaer,
Enne kousk meur a Vreizhad taer !

Refrain

Ar Vretoned 'zo tud kalët ha krefiv.
N'eus pobl ken kaloneg a zindan
an nefiv,
Gwerz trist, son dudius a ziwane
eno,
O ! pegen kaer ec'h out, ma Bro !

Refrain

Mar d'eo bet trec'het Breizh er
brezelioù braz,
He yezh a zo bepred ken beo ha
bizkoazh,
Hé c'halon birvidik a lamm c'hoazh
'n he c'hreiz,
Dihunet out bremañ, ma Breizh !

Nous Bretons de coeur, nous
aimons notre vrai pays !
L'Arvor est renommée à travers
le monde.
Sans peur au coeur de la guerre,
nos ancêtres si bons
Versèrent leur sang pour elle.

O Bretagne, mon pays, que
j'aime mon pays.
Tant que la mer sera comme un
mur autour d'elle.
Sois libre, mon pays !

Bretagne, terre des vieux Saints,
terre des Bardes,
Il n'est d'autre pays au monde
que j'aime autant ;
Chaque montagne, chaque vallée
est chère dans mon coeur.
En eux dorment plus d'un Breton
héroïque !

Les Bretons sont des gens durs
et forts ;
Aucun peuple sous les cieux
n'est aussi ardent ;
Complainte triste ou chant
plaisant s'éclosent en eux.
O ! Combien tu es belle, ma
patrie !

Si autrefois Bretagne, tu as
fléchi durant les guerres,
Ta langue est restée vivante à
jamais,
Son coeur ardent tressaille
encore pour elle.
Tu es réveillée maintenant ma
Bretagne !